

núm. CCCB/2025/0035519 / CONV_2025_25

CONVENI DE COL-LABORACIÓ ENTRE KOTTBUSSE, SL. I EL CENTRE DE CULTURA CONTEMPORÀNIA DE BARCELONA PER A LA PRESENTACIÓ DEL SERIELIZADOS FEST, FESTIVAL INTERNACIONAL DE SÈRIES DE BARCELONA AL CCCB L'ANY 2025.

D'una banda, la senyora Judit Carrera i Escudé, Directora General del Consorci del **CENTRE DE CULTURA CONTEMPORÀNIA DE BARCELONA** (d'ara endavant CCCB), amb NIF P-5800017-E i domicili al carrer de Montalegre, 5 de Barcelona (08001), en representació d'aquesta entitat;

I de l'altra, el senyor Victor Sala i Faus, amb DNI _____ com a administrador solidari de **KOTTBUSSE, S.L.**, amb NIF B67103820 i domicili a Barcelona, al carrer Riera Can Toda 16, 1 4 i codi postal 08024, en nom i representació d'aquesta entitat d'acord amb l'escriptura pública atorgada el 2 de novembre de 2017 davant el Notari número 3670 del seu protocol.

EXPOSEN

I.- El CCCB és una institució la finalitat de la qual és aglutinar i difondre les tendències més innovadores dins l'àmbit de les arts i el pensament, impulsar totes les formes d'expressió artística i de reflexió humanística, així com tots aquells aspectes incardinats dins del procés de creació, producció i difusió de la cultura. També té com a finalitat potenciar els mecanismes de comunicació, interrelació i coneixement entre les iniciatives culturals contemporànies del país, i en particular, de la ciutat de Barcelona i els moviments creatius contemporanis internacionals, especialment dins del marc europeu.

II.- KOTTBUSSE, S.L. és una institució audiovisual especialitzada en la promoció i difusió del fenomen cultural i social que representen les sèries de televisió, a través de la revista online Serielizados i del SERIELIZADOS FEST, que té com objectiu fer accessible al públic documentals inèdits, projeccions de capítols en estrena, conferències de professionals del sector audiovisual, activitats de diferents formats sobre els showrunners, amb la participació de creadors internacionals dels guions de les sèries de més prestigi i impacte públic amb l'objectiu de que expliquin la seva visió del món i el seu procés creatiu. També impulsen la incubadora de sèries en català SERIELIZADOS KICK, que promou un campus i ajuts a la creació de sèries per al talent emergent.

III.- Vist que, és d'interès d'ambdues entitats unir esforços i col·laborar conjuntament, d'acord amb les finalitats culturals que els són comunes, per tal d'organitzar ambdues activitats i presentar les sèries dels autors més reconeguts del cinema i televisió contemporanis i les millors produccions locals, les parts subscriuen el present conveni en base als següents

P A C T E S

Primer.- Objecte del conveni

Les parts acorden col·laborar en l'organització del SERIELIZADOS FEST i una part del Talent campus del SERIELIZADOS KICK que se celebraran a diferents espais del CCCB entre els dies 4 i 9 de novembre de 2025.

Segon.- Obligacions de KOTTBUSSER, S.L.

a) Generals

KOTTBUSSER, S.L. es responsabilitzarà de la direcció, organització i coordinació del Festival al CCCB, així com de tots els aspectes necessaris per a la seva celebració com el servei de comunicació, premsa, infraestructures, protocol, relacions públiques, servei de taquillatge, així com de qualsevol altre servei relacionat i que no hagi estat assumit directament pel CCCB.

KOTTBUSSER, S.L. serà responsable de l'acollida del públic, el control de l'aforament dels espais acordats (Sala Teatre del CCCB, 320 persones; vestíbul del Teatre, 270 persones; Sala Raval, 110 persones; Auditori, 186 persones, i Sala de Grups com a espai per a l'equip d'organització), el manteniment de l'ordre i el control durant la celebració de l'acte, així com de garantir la retirada de qualsevol element que formi part del muntatge.

A l'objecte d'aquest conveni, KOTTBUSSER, S.L. es responsabilitza de dur a terme amb els seus propis medis les obligacions que es deriven del Festival per la qual cosa realitzarà totes les contractacions que siguin necessàries. Conseqüentment, assumirà totes les despeses i retribucions de qualsevol tipus que originin la contractació dels mitjans humans, materials, tècnics o artístics necessaris per a la seva realització, amb total responsabilitat de les seves obligacions laborals, civils, mercantils o fiscals, quedant obligada també a obtenir els drets d'imatge i de propietat intel·lectual corresponents.

KOTTBUSSER, S.L. aportarà, una vegada finalitzada l'activitat, i a petició del CCCB, una memòria valorada de l'activitat.

L'aportació de KOTTBUSSER, S.L. a l'activitat es valora en QUATRE-CENTS MIL EUROS (400.000 €).

KOTTBUSSER, S.L. farà constar, a tota la publicitat que realitzi de l'activitat, la indicació "amb la col·laboració del CCCB", juntament amb el logotip de l'entitat.

b) Condicions d'utilització dels espais

KOTTBUSSER, S.L. presentarà, amb suficient antelació abans que se celebri l'activitat, informació sobre els elements de senyalística i identificatius del festival que s'instal·laran en els diferents espais. En el cas d'instal·lacions específiques vinculades a patrocinis o al propi festival més enllà d'aquests elements, caldrà un projecte de muntatge previst a fi i efecte que sigui validat pels responsables del CCCB. En qualsevol cas, KOTTBUSSER, S.L. se sotmetrà a les condicions i normes d'ús que el CCCB estableixi en relació als seus espais.

c) Assegurances

KOTTBUSSER, S.L. respondrà de tots els danys i perjudicis, materials, personals i morals, derivats de la celebració de l'activitat, dels treballs de muntatge i/o desmuntatge o de qualsevol altre acte que li sigui imputable.

Amb aquesta finalitat, KOTTBUSSER, S.L. abans d'entrar a les instal·lacions del CCCB haurà de disposar d'una assegurança de responsabilitat civil per al desenvolupament de l'activitat al CCCB i de l'assegurança necessària en relació als equips que s'instal·lin. En ambdós casos haurà de constar que el CCCB queda exonerat de qualsevol responsabilitat que es pugui derivar de la celebració de l'activitat a les seves instal·lacions. KOTTBUSSER, S.L. haurà de presentar còpia de la pòlissa al CCCB abans de fer ús de les instal·lacions.

d) Ingressos i taquillaatge

La venda d'entrades és responsabilitat exclusiva de KOTTBUSSER, S.L. qui durà a terme la recaptació i aportarà el personal adient per a la seva realització.

La venda d'entrades es farà a través del web del festival (www.serializados.com) i a les taquilles del Teatre del CCCB del 4 al 9 de novembre de 2025.

KOTTBUSSER, S.L. donarà d'alta el festival a la plataforma de venda online i s'encarregarà de formalitzar la recaptació dels ingressos generats per la venda d'entrades. També serà responsable de la gestió i venda d'abonaments durant els dies del festival i es farà càrrec de liquidar tots els drets d'autor i impostos generats durant la celebració del festival, així com totes les comissions del servei de venda online.

KOTTBUSSER, S.L. serà responsable de respectar, en tot moment, els aforaments màxims dels espais establerts pel CCCB.

KOTTBUSSER, S.L. lliurarà al CCCB un màxim de 6 invitacions per sessió.

e) Garanties

KOTTBUSSER, S.L. garanteix al CCCB que ostenta o ha obtingut tots els drets de propietat intel·lectual i/o industrial sobre el festival, i que aquest no infringeix cap dret de propietat intel·lectual o industrial de tercers, exonerant al CCCB de qualsevol responsabilitat al respecte.

Tercer.- Obligacions del CCCB

El CCCB aportarà la sala Teatre, el vestíbul de l'edifici Teatre, la Sala Raval, l'Auditori i la Sala de Grups com a espai per a l'equip de l'organització del festival, en les dates pactades de realització del Festival per l'any 2025 per tal que se celebri, i garantirà les condicions bàsiques de seguretat, regidoria d'espais, serveis tècnics audiovisuals, neteja i manteniment elèctric, prestant tot el suport i la logística necessària que estigui al seu abast.

Els aforaments s'adequaran al que estableixi la normativa vigent.

El CCCB assumirà directament també les despeses derivades dels honoraris dels conferenciant i participants convidats i de producció del festival (vídeos web, premsa, etc.), tal com es detalla a l'annex d'aquest conveni.

El CCCB assumirà les despeses esmentades per un import de despesa màxim de VINT-I-TRES MIL VUIT-CENTS CATORZE EUROS I SETANTA-QUATRE CÈNTIMS (23.814,74 €), d'acord amb el detall descrit a l'annex d'aquest conveni.

Quart.- Imatge i Difusió

La imatge d'ambdues entitats apareixerà en tot el material que es generi per a la comunicació i difusió del festival. El CCCB tindrà la consideració d'entitat col·laboradora.

Ambdues parts es comprometen a respectar la normativa d'aplicació gràfica dels corresponents logotips i a obtenir la prèvia conformitat dels serveis de difusió abans de produir qualsevol material.

Amb aquesta finalitat, l'entitat organitzadora haurà de presentar abans de la celebració de l'activitat, i amb suficient antelació, el projecte dels materials de difusió previstos, a fi i efecte d'obtenir la conformitat de l'aplicació per part del Servei de Comunicació del CCCB, abans de produir qualsevol material de promoció i poder vetllar així per la seva imatge corporativa.

Cinquè.- Servei de bar

Sam Karim, empresa adjudicatària del bar-restaurant del CCCB, prestarà el servei temporal de bar vinculat al festival.

Sisè.- Comitè coordinador

El seguiment i aplicació d'aquest conveni s'encomana a un comitè coordinador integrat per un representant de KOTTBUSSE, S.L., que serà Administrador Solidari i Co-director del Festival, i una persona representant del CCCB, que serà Coordinadora General. El comitè coordinador es reunirà cada cop que sigui necessari, a instància de qualsevol de les parts.

El Comitè tindrà les funcions següents:

- Seguiment i avaluació del conveni
- Resolució de les qüestions que puguin sorgir sobre el compliment i la interpretació del conveni.
- Aquelles altres funcions que sigui necessari executar i que puguin plantejar-se durant el desenvolupament del conveni.

Setè.- Vigència

La vigència del present conveni serà des de la data de la seva formalització fins la finalització de les actuacions previstes. En qualsevol cas la durada d'aquest conveni no s'estendrà més enllà del 30 de novembre de 2025.

Vuitè.- Confidencialitat i protecció de dades

Les parts s'obliguen mútuament i recíproca, durant i amb posterioritat a la vigència d'aquest conveni, a tractar tota la informació coneguda en virtut de la seva execució, així com les informacions que es facilitin mútuament, de forma estrictament confidencial, utilitzant-la únicament i exclusivament per a les finalitats expressades en aquest conveni, i adoptant les mesures de seguretat necessàries per evitar el seu coneixement per tercers.

Sense perjudici d'allò disposat en el paràgraf anterior, les parts s'obliguen en execució d'aquest conveni a complir, cas de ser procedent, la normativa vigent de protecció de dades de caràcter personal.

Novè.- Modificacions

Qualsevol modificació dels pactes d'aquests conveni serà objecte d'aprovació per escrit de les parts i serà necessària la seva inclusió com addenda al conveni, degudament signada. No seran vàlides les modificacions al conveni de les quals no es tingui constància escrita i de la manera expressada.

Desè.- Formes d'extinció

El present conveni es podrà extingir pel compliment de les actuacions que constitueixen el seu objecte o per incórrer en causa de resolució.

Són causes de resolució:

- a) El transcurs del termini de vigència del conveni.
- b) L'acord unànim de tots els signataris.
- c) L'incompliment de les obligacions i compromisos assumits per part d'algunes de les entitats signatàries.

En aquest cas, qualsevol de les parts podrà notificar a la part incomplidora un requeriment per tal que compleixi en un determinat termini amb les obligacions o compromisos que es considerin incomplets.

Aquest requeriment serà comunicat a la Comissió de Seguiment del conveni i a l'altra part signatària.

Si transcorregut el termini indicat al requeriment persisteixi l'incompliment, la part que el va dirigir haurà de notificar a les parts signatàries la concurrència de la causa de la resolució i s'entendrà resolt el conveni. La resolució del conveni per aquest causa podrà derivar una indemnització dels perjudicis causats si així s'hagués previst.

- d) Per decisió judicial declaratòria de la nul·litat del conveni.
- e) Per qualsevol altra causa diferent de les anteriors previstes en el conveni o altres lleis.

Onzè.- Règim jurídic

Aquest conveni, del tipus previst a l'article 47.2 c) de la Llei 40/2015, d'1 d'octubre, de Règim jurídic del Sector Públic, té naturalesa administrativa i es regeix per allò establert als arts. 47 i ss de l'esmentada llei i pels arts 108 i següents de la Llei 26/2010, de 3 d'agost, de Règim jurídic i procediment de les Administracions Públiques de Catalunya.

Dotzè.- Jurisdicció

Els dubtes i divergències que poguessin sorgir en la interpretació i aplicació d'aquest conveni, es resoldran de mutu acord entre les parts. No obstant, en cas de persistir el desacord, li correspondrà a la jurisdicció contenciosa-administrativa dels jutjats i tribunals competents de la ciutat de Barcelona resoldre sobre les qüestions que puguin sorgir sobre la seva aplicació i compliment, renunciant les parts de manera expressa a qualsevol altre fur o jurisdicció.

I, com a prova de conformitat i acceptació, les parts signen aquest document, a Barcelona, en la data que s'indica a les respectives signatures.

Judit Carrera i Escudé
CCCB

Victor Sala i Faus
KOTTBUSSE, S.L.

VICTOR
SALA (R:
B67103820)

Firmado
digitalmente por

VICTOR SALA (R:
B67103820)

Fecha: 2025.09.09
15:58:29 +02'00'

ANNEX
PRESSUPOST DE DESPESES DEL CCCB
SERIELIZADOS FEST 2025

Concepte	IMPORTS DE DESPESA (*)
TOTAL	23.814,74 €
A. DESPESES DIRECTES / PRODUCCIÓ	23.814,74 €
Altres despeses (vídeos web, producció, premsa i altres profess. Independ.)	6.890,66 €
Personal d'atenció al públic i regidoria	2.168,27 €
Personal tècnic (AAVV, il·luminació, producció, subtitulat)	10.818,28 €
Projeccions DCP	3.937,53 €

(*) La despesa només inclou l'IVA en el cas que no sigui deduïble i representi un major cost pel CCCB.

Metadades específiques del document

Núm. Exp. SIGC	CCCB/2025/0035519
Codi XGL	
Promotor	Cons.Centre Cultura Contemp.de Barcelona
Tramitador	Cons.Centre Cultura Contemp.de Barcelona
Codi classificació	D0304 - Convenis
Vigència del	15/09/2025
Vigència fins al	30/11/2025
Títol	Conveni de col·laboració entre Kottbusser, SL i el Centre de Cultura Contemporània de Barcelona per a la presentació del Serializados Fest, festival internacional de sèries de Barcelona al CCCB l'any 2025
Destinataris - CIF/DNI	
Acte de referència	

Resum de signatures i tramitació administrativa

Signatures requerides

Perfil	Signatari	Acte	Data acte
	VICTOR SALA (B67103820)	Signa	09/09/2025 15:58
Director/a Ens	Judit Carrera Escudé (TCAT)	Signa	12/09/2025 11:00